

## V

(Становища)

## ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

## ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Известие относно изпълнението на решението от 3 декември 2020 г. по дело C-461/18 P във връзка с Регламент за изпълнение (ЕС) № 626/2012 на Съвета за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 349/2012 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на винена киселина с произход от Китайската народна република**

(2021/C 507/08)

**Решение по дело C-461/18 P**

В решението си от 3 май 2018 г. по дело T-431/12 Distillerie Bonollo SpA и др./Съвет на Европейския съюз <sup>(1)</sup> („решението на Общия съд“) Общият съд на Европейския съюз („Общият съд“) отмени Регламент за изпълнение (ЕС) № 626/2012 на Съвета от 26 юни 2012 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 349/2012 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на винена киселина с произход от Китайската народна република <sup>(2)</sup> (наричан по-долу „регламентът, предмет на спора“). Регламентът, предмет на спора, доведе до увеличение на антидъмпинговите мита, наложени върху двама производители износители (Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd — от 10,1 % на 13,1 %, и Ninghai Organic Chemical Factory — от 4,7 % на 8,3 %) след междинния преглед, поискан от няколко производители от Съюза.

По-конкретно Общият съд определи, че при разследването в рамките на прегледа Съветът е изчислил нормалната стойност на винената киселина въз основа на производствените разходи в Аржентина, докато по време на първоначалното разследване Съветът е изчислил нормалната стойност въз основа на цените при продажбите на вътрешния пазар в Аржентина. Общият съд стигна до заключението, че това представлява промяна в методологията по смисъла на член 11, параграф 9 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 <sup>(3)</sup>. Общият съд отмени регламента, предмет на спора, в неговата цялост, но след искането на производителите от Съюза, запази по-високото антидъмпингово мито, наложено върху един производител износител (Ninghai Organic Chemical Factory). Що се отнася до Changmao, Общият съд вече е отменил регламента, предмет на спора, доколкото този износител е бил засегнат по дело T-442/12 на други основания <sup>(4)</sup>.

На 3 декември 2020 г. по дело Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd/Distillerie Bonollo SpA и др. <sup>(5)</sup>, C-461/18 P, Съдът на Европейския съюз („Съдът“) се произнесе по жалбата, подадена от Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd („Changmao“) срещу решението на Общия съд. Съдът на ЕС потвърди констатациите на Общия съд. В резултат на това регламентът, предмет на спора, е отменен по отношение както на Changmao, така и на Ninghai Organic Chemical Factory,

<sup>(1)</sup> Решение на Общия съд от 3 май 2018 г., Distillerie Bonollo SpA и др./Съвет на Европейския съюз, дело T-431/12, ECLI:EU:T:2018:251.

<sup>(2)</sup> ОВ L 182, 13.7.2012 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51, заменен с Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз (ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21: „основния регламент“).

<sup>(4)</sup> Решение на Общия съд от 1 юни 2017 г., Changmao Biochemical Engineering/Съвет, дело T-442/12, ECLI:EU:T:2017:372. В този случай Общият съд е установил нарушение на правото на защита и на член 20, параграф 2 от основния регламент, тъй като институциите не са предоставили съдържателна информация относно метода, използван за изчисляване на нормалната стойност за винената киселина DL.

<sup>(5)</sup> Решение на Съда от 3 декември 2020 г., Changmao Biochemical Engineering Co. Ltd/Distillerie Bonollo SpA и др., дело C-461/18 P, ECLI:EU:C:2020:979.

но по-високите антидъмпингови мита са запазени по отношение на Ninghai, в очакване на действия от страна на Комисията в съответствие с член 266 от ДФЕС.

## Последици

Съгласно член 266 от ДФЕС институциите са длъжни да предприемат необходимите мерки за изпълнение на решенията на Съда.

Съгласно установената съдебна практика в случаите, когато производствата се състоят от няколко административни етапа, какъвто е случаят с антидъмпинговите процедури, отмяната на един от тези етапи не отменя цялата процедура <sup>(6)</sup>. Вместо това, при предприемането на необходимите мерки с оглед съобразяване с решение, с което се отменя конкретен акт, и изпълнението му, процедурата за замяна на отменен акт може да се възобнови от момента, в който е допусната констатираната незаконосъобразност <sup>(7)</sup>.

В съответствие с това при изпълнението на решенията на Общия съд и на Съда на ЕС („съдилищата“) Европейската комисия има възможността да коригира аспектите на процедурите, довели до отмяната, и да запази непроменени частите, които не са засегнати от решението <sup>(8)</sup>.

Регламентът, предмет на спора, е отменен, тъй като Комисията не е използвала правилната методология за изчисляване на нормалната стойност на винената киселина, продавана от засегнатите производители износители. Поради това нормалната стойност следва да бъде преизчислена както за Changmao, така и за Ninghai Organic Chemical Factory, като се използва същата методология, използвана в първоначалната процедура, т.е. изчислението следва да се основава на цените при продажбите на вътрешния пазар в Аржентина.

Остават валидни онези констатации в регламента, предмет на спора, които не са били оспорени или са били оспорени, но свързаните с тях твърдения са били отхвърлени с решенията на съдилищата или са били оставени без разглеждане, и поради това не са довели до отмяната на посочения регламент.

## Подновяване на процедурата

На 7 септември 2017 г. Комисията вече беше подновила антидъмпинговото разследване по отношение на вноса на винена киселина с произход от Китайската народна република, довело до приемането на регламента, предмет на спора, с цел изпълнение на решението на Общия съд по дело T-422/12 по отношение на Changmao <sup>(9)</sup>.

Задълженията за изпълнение, произтичащи от дело T-422/12, обаче бяха заменени от задълженията за изпълнение, които произтичат от дело C-461/18 P. Всъщност след дело C-461/18 P Комисията следва да преизчисли нормалната стойност и за Changmao. Следователно разгласяването на метода, използван за изчисляване на нормалната стойност на винената киселина DL в регламента, предмет на спора, не би било достатъчно за съобразяване с констатациите по дело C-461/18 P, които изискват преизчисляване на нормалната стойност. Поради това чрез настоящото известие Комисията разширява обхвата на подновяването, за да се съобрази с констатациите по дело C-461/18 P по отношение както на Changmao, така и на Ninghai Organic Chemical Factory.

Подновяването се ограничава само до изпълнението на решенията на Общия съд и на Съда на ЕС. Подновяването не засяга другите разследвания. Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) № 349/2012 от 16 април 2012 г. на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на винена киселина с произход от Китайската народна република след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 <sup>(10)</sup>, продължава да се прилага по отношение на Changmao. Същевременно Общият съд запазва действието на регламента, предмет на спора, по отношение на Ninghai Organic Chemical Factory.

<sup>(6)</sup> Решение от 15 октомври 1998 г., *Industrie des poudres sphériques (IPS)/Съвет*, дело T-2/95, ECLI:EU:T:1998:242.

<sup>(7)</sup> Решения на Съда от 3 октомври 2000 г., *Industrie des poudres sphériques/Съвет*, C-458/98 P, EU:C:2000:531, т. 80—85, както и от 28 януари 2016 г., *CM Eurologistik*, C-283/14 и C-284/14, EU:C:2016:57, т. 48—55.

<sup>(8)</sup> Решение на Съда от 14 юни 2016 г., *Комисия/McBride*, дело C-361/14 P, EU:C:2016:434, т. 56; вж. също, в областта на дъмпинга, решение на Съда от 3 октомври 2000 г., *Industrie des poudres sphériques/Съвет*, дело C-458/98 P, EU:C:2000:531, т. 84.

<sup>(9)</sup> Известие относно решението от 1 юни 2017 г. по дело T-442/12 във връзка с Регламент за изпълнение (ЕС) № 626/2012 на Съвета за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 349/2012 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на винена киселина с произход от Китайската народна република (ОВ С 296, 7.9.2017 г., стр. 16).

<sup>(10)</sup> ОВ L 110, 24.4.2012 г., стр. 3.

Заинтересованите страни се уведомяват за това подновяване чрез публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

### Писмени изявления

Всички заинтересовани страни, и по-специално засегнатите производители износители и промишлеността на Съюза, се приканват да изложат становищата си и да предоставят информация, както и доказателства в нейна подкрепа, по въпроси, отнасящи се до подновяването на разследването. Освен ако е посочено друго, тази информация и доказателствата в нейна подкрепа трябва да бъдат получени от Комисията в срок от 20 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

### Възможност за изслушване от службите на Комисията, на които е възложено разследването

Засегнатите производители износители и промишлеността на Съюза могат да поискат да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването. Всяко искане за изслушване следва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до подновяването на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната комуникация със съответните страни.

### Указания за представяне на писмени изявления и за изпращане на кореспонденция

Информацията, предоставена на Комисията за целите на разследванията за търговска защита, не трябва да бъде обект на авторски права. Преди да представят на Комисията информация и/или данни, които са обект на авторски права на трета страна, заинтересованите страни трябва да поискат специално разрешение от носителя на авторското право, с което изрично се позволява: а) Комисията да използва информацията и данните за целите на настоящата процедура за търговска защита и б) информацията и/или данните да бъдат предоставени на заинтересованите страни по настоящото разследване по начин, който им позволява да упражнят правото си на защита.

Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква в настоящото известие, попълнените въпросници и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни на поверителна основа, се обозначават със „Sensitive“<sup>(11)</sup>. Страните, които предоставят информация в хода на настоящото разследване, се приканват да обосноват искането си за разглеждане на поверителна основа.

В съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент от заинтересованите страни, предоставящи обозначена със „Sensitive“ информация, се изисква да представят неповерителни резюмета, обозначени с „For inspection by interested parties“. Тези резюмета трябва да бъдат достатъчно подробни, за да позволят разбиране в приемлива степен на същността на предоставената на поверителна основа информация. Ако предоставилата поверителна информация страна не посочи основателна причина за искането за поверително разглеждане или не представи неповерително резюме с необходимия формат и качество, Комисията може да не вземе предвид тази информация, освен ако точността ѝ може да бъде убедително доказана с помощта на подходящи източници.

Заинтересованите страни се приканват да правят всички изявления и да подават всички искания чрез електронната платформа TRON.tdi (<https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI/>), включително сканирани пълномощни и удостоверения. Чрез използване на TRON.tdi или електронна поща заинтересованите страни изразяват съгласието си с правилата, приложими за подаване в електронен формат, съдържащи се в документа „КОРЕСПОНДЕНЦИЯ С ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ПО СЛУЧАИ ЗА ТЪРГОВСКА ЗАЩИТА“, публикуван на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия“:

[http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf)

Заинтересованите страни трябва да посочат своето име, адрес, телефонен номер и валиден адрес на електронна поща и следва да гарантират, че предоставеният адрес на електронна поща е функциониращ официален служебен адрес, който се проверява ежедневно. След като данните за контакт бъдат предоставени, Комисията ще осъществява комуникацията със заинтересованите страни само чрез TRON.tdi или по електронна поща, освен ако те изрично поискат да получават всички документи от Комисията посредством друго средство за комуникация или освен ако естеството на документа, който трябва да бъде изпратен, изисква използването на препоръчана поща.

За повече информация относно правилата за кореспонденция с Комисията, включително принципите, които се прилагат по отношение на изявленията и документите, подадени чрез електронната платформа TRON.tdi и по електронна поща, заинтересованите страни следва да направят справка с указанията за комуникация със заинтересованите страни, посочени по-горе.

<sup>(11)</sup> Документ, който е обозначен със „Sensitive“, се счита за поверителен в съответствие с член 19 от основния регламент и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. („Антидъмпиново споразумение“). Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

Електронна поща: [TRADE-AD-R529A-TARTARIC-ACID@EC.EUROPA.EU](mailto:TRADE-AD-R529A-TARTARIC-ACID@EC.EUROPA.EU)

Уебсайт: [https://trade.ec.europa.eu/tdi/case\\_details.cfm?id=2280](https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2280)

### Неоказване на съдействие

В случай че заинтересована страна откаже достъп до необходимата информация, не я предостави в срок или значително възпрепятства разследването, констатациите, независимо дали са положителни, или отрицателни, може да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация може да не бъде взета предвид и може да се използват наличните факти.

Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това констатациите се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването може да бъде по-малко благоприятен за тази страна, отколкото ако тя е оказала съдействие.

Ако отговорът не бъде изпратен по електронен път, това не се счита за неоказване на съдействие, при условие че заинтересованата страна покаже, че представянето на отговор по изисквания начин би довело до прекомерни допълнителни затруднения или разходи. Заинтересованата страна следва незабавно да се свърже с Комисията.

### Служител по изслушванията

Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията при търговските процедури. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документите, искания за удължаване на сроковете и всякакви други искания относно правото на защита на заинтересованите страни и на трети страни, които може да възникнат по време на процедурата.

Служителят по изслушванията може да организира изслушвания и да действа като медиатор между заинтересованите страни и службите на Комисията, за да гарантира, че заинтересованите страни упражняват изцяло правото си на защита. Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Служителят по изслушванията ще разгледа основанията за исканията. Тези изслушвания следва да се провеждат само ако въпросите не са своевременно уредени със службите на Комисията.

Заинтересованите страни се приканват да спазват сроковете, посочени в известието, също и по отношение на намесата, включително изслушванията, от страна на служителя по изслушванията. Всяко искане трябва да се представи навреме и експедитивно, за да не се възпрепятства правилното протичане на процедурите. За тази цел заинтересованите страни следва да поискат намесата на служителя по изслушванията във възможно най-кратък срок след настъпването на събитието, което оправдава тази намеса. Служителят по изслушванията ще разгледа основанията за късно подадени искания за намеса, естеството на повдигнатите въпроси, както и въздействието на тези въпроси върху правото на защита, като надлежно вземе предвид интересите за добро администриране и за своевременно приключване на разследването.

За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия“:

<http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

### Обработка на личните данни

С всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(12)</sup>.

<sup>(12)</sup> Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

Съобщение за защита на личните данни, с което се информират всички физически лица за обработването на личните данни в рамките на предприеманите от Комисията дейности за търговска защита, е на разположение на уебсайта на ГД „Търговия“:

<https://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>

#### **Разгласяване**

Заинтересованите страни, регистрирани по време на разследването, довели до приемането на разглеждания регламент, ще бъдат информирани впоследствие за основните факти и съображения, въз основа на които се предвижда да бъде изпълнено решението, и ще им бъде предоставена възможност да изразят становището си.

---